

VRF (Flujo de Refrigerante Variable)

Manual del usuario

VWMD****6-5P

- Gracias por comprar este producto Lennox.
- Antes de poner en funcionamiento esta unidad, lea este manual detenidamente y guárdelo para referencia futura.



Contenido

Información de seguridad	3
Información de seguridad	3
A simple vista	14
Descripción general de la unidad interior	14
Pantalla	14
Limpieza y mantenimiento	15
Limpieza	15
Mantenimiento del aire acondicionado	18
Protecciones internas a través del sistema de control de la unidad	19
Apéndice	20
Solución de problemas	20
Rangos operativos	24
Aplicación SmartThings	25
Aviso regulatorio	28

Información de seguridad

Advertencia de la propuesta 65 del Estado de California (EE. UU.)

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov.

 **ADVERTENCIA: lea este manual**

Antes de usar su producto, lea este manual completamente para asegurarse de saber cómo usar de manera segura y eficiente las diversas características y funciones de su nuevo aparato.

Debido a que las siguientes instrucciones operativas abarcan varios modelos, las características de su producto pueden diferir ligeramente de aquellas descritas en este manual. Si tiene alguna pregunta, llame a su centro de contacto más cercano o busque ayuda e información en línea en www.lennox.com en caso de propietarios y www.lennoxpros.com en caso de distribuidores o contratistas.

Avisos y notas

Para llamar su atención hacia los mensajes de seguridad y la información resaltada, utilizamos los siguientes avisos y notas en este manual:

 **ADVERTENCIA**

Riesgos o prácticas poco seguras que pueden provocar lesiones personales graves o la muerte.

 **PRECAUCIÓN**

Riesgos o prácticas poco seguras que pueden provocar lesiones personales menores o daños materiales.

 **IMPORTANTE**

Información de especial interés

 **NOTA**

Información complementaria que puede ser útil

Información de seguridad

Símbolo	Significado
	Gas inflamable
	Materiales inflamables
	Grupo de seguridad de refrigerantes
	Leer el manual de funcionamiento
	Consultar el manual de funcionamiento
	Leer el manual de servicio

GENERAL

Este aparato no ha sido diseñado para su uso por parte de personas (incluidos los niños) que tengan reducidas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo supervisión o hayan sido instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

IMPORTANTE

Este producto, para cumplir con su función antimicrobiana, ha sido tratado con la sustancia biocida de zeolita de plata y cinc.

INSTALACIÓN

ADVERTENCIA

Utilice un cable de alimentación con las mismas especificaciones eléctricas que este producto (o superiores) y emplee el cable de alimentación solamente para este dispositivo. Asimismo, no utilice un cable de prolongación.

- La prolongación del cable de alimentación podría ocasionar descargas eléctricas o fuego.
- No utilice un transformador eléctrico. Esto podría ocasionar descargas eléctricas o fuego.
- Si la tensión, la frecuencia o la corriente nominal son diferentes, podría producirse fuego.

La instalación de este aparato debe ser realizada por un técnico o una empresa de servicios cualificados.

- De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas, fuego, explosiones, problemas con el producto o lesiones, además de que la garantía del producto instalado puede quedar anulada.

Instale un interruptor de aislamiento junto al aire acondicionado (pero no en los paneles del aire acondicionado) y al disyuntor dedicado al aire acondicionado.

- De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o fuego.

Fije la unidad exterior firmemente de manera que la parte eléctrica no quede expuesta.

- De lo contrario, se pueden producir descargas eléctricas, fuego, explosiones o problemas con el producto.

Este producto está equipado con un dispositivo de seguridad que funciona con electricidad.

- Para garantizar el funcionamiento normal del dispositivo de seguridad, debe suministrarse energía al producto en todo momento tras la instalación, excepto cuando se repare.

Este producto está equipado con un sensor de fugas de refrigerante por motivos de seguridad.

Información de seguridad

- Para garantizar el funcionamiento normal del sensor de fugas de refrigerante, debe suministrarse energía al producto en todo momento tras la instalación, excepto cuando se repare.

No instale este aparato cerca de un calefactor ni de material inflamable. No instale este aparato en lugares húmedos, grasientos o con polvo, ni en lugares expuestos a la luz solar directa y al agua (o lluvia). No instale este aparato en un lugar donde pueda haber fugas de gas.

- Esto podría ocasionar descargas eléctricas o fuego.

Nunca instale la unidad exterior en un lugar como una pared exterior alta donde se pueda caer.

- Si la unidad exterior se cae, puede provocar lesiones, muerte o daños materiales.

Este dispositivo debe estar bien conectado a tierra. No conecte el dispositivo a tierra mediante una tubería de gas, una tubería plástica de agua o una línea telefónica.

- De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas, fuego y explosiones.
- Asegúrese de utilizar un tomacorriente conectado a tierra.



PRECAUCIÓN

Cubra el aire acondicionado con una bolsa de PE tras la instalación y retírela cuando vaya a utilizarlo.

Instale el aparato sobre un suelo nivelado y duro que pueda soportar su peso.

- De lo contrario, se pueden producir vibraciones anormales, ruido o problemas con el producto.

Instale el tubo de drenaje de manera adecuada para que el agua salga correctamente.

- De lo contrario, se pueden producir inundaciones y daños materiales. Evite el drenaje en las tuberías de desagüe, ya que pueden surgir malos olores en el futuro.

El producto debe almacenarse en una habitación que no tenga fuentes de ignición (por ejemplo, llamas expuestas, estufas de gas, calentadores eléctricos, etc.).

- Tenga en cuenta que el refrigerante no emite ningún olor.

Al instalar la unidad exterior, asegúrese de conectar el tubo de drenaje de manera que drene correctamente.

- El agua generada durante la calefacción por parte de la unidad exterior puede desbordarse y provocar daños materiales. Particularmente en invierno, si cae un bloque de hielo, puede provocar lesiones, muerte o daños materiales.

No instale el producto en un lugar en el que se necesite un termohigrostató (por ejemplo, una sala de servidores, de maquinaria, de ordenadores, etc.)

- Tales lugares no garantizan las condiciones de funcionamiento necesarias para el producto, por lo que su rendimiento puede ser insuficiente.

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA



ADVERTENCIA

En caso daños en el disyuntor, póngase en contacto con el centro de servicio más cercano.

No tire del cable de alimentación ni lo doble en exceso. No lo retuerza ni lo anude. No enganche el cable de alimentación a ningún objeto metálico, no ubique objetos pesados encima del cable, no inserte el cable de alimentación entre objetos, ni lo meta dentro del espacio situado en la parte posterior del dispositivo.

- Esto podría ocasionar descargas eléctricas o fuego.

Para evitar cualquier peligro, en caso de que el cable de alimentación esté dañado, la sustitución debe realizarla el fabricante, el agente de mantenimiento o una persona con cualificación similar.

Información de seguridad



PRECAUCIÓN

Cuando no vaya a utilizar el aire acondicionado durante un largo periodo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desconecte la alimentación mediante el disyuntor.

- De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o fuego.

USO



ADVERTENCIA

Si el aparato se inunda, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

- De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o fuego.

Si el dispositivo genera mucho ruido, produce humo o huele a quemado, corte la alimentación eléctrica de inmediato y póngase en contacto con el centro de servicio más cercano.

- De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o fuego.

En caso de mal funcionamiento, apague de inmediato el aire acondicionado y desconecte todo el sistema eléctrico. Después póngase en contacto con personal de servicio autorizado.

En caso de que haya una fuga de gas (como gas propano, gas LP, etc.), ventile el área inmediatamente sin tocar el cable de alimentación. No toque el dispositivo ni el cable de alimentación.

- No utilice un ventilador para ventilar el área.
- Si se genera una chispa, podrían producirse una explosión o fuego.

Para volver a instalar el aire acondicionado, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

- De lo contrario, pueden producirse problemas con el producto, fugas de agua, descargas eléctricas o fuego.
- No se proporciona ningún servicio de entrega del producto.

Si reinstala el producto en otro lugar, se cobrará una tarifa de instalación y gastos de realización de obras adicionales.

- En especial, si desea instalar el producto en un lugar inusual, como un área industrial o cerca de la costa donde estará expuesto a la sal del aire, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

No toque el disyuntor con las manos húmedas.

- Esto podría ocasionar una descarga eléctrica.

No apague el aire acondicionado mediante el disyuntor mientras esté en funcionamiento.

- Apagar el aire acondicionado y luego volverlo a encender mediante el disyuntor podría ocasionar una chispa y provocar una descarga eléctrica o fuego.

Después de desembalar el aire acondicionado, mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales pueden ser peligrosos para ellos.

- Si un niño se pone una bolsa sobre la cabeza, podría llegar a ahogarse.

No toque el deflector del flujo de aire con las manos o los dedos durante el funcionamiento de calefacción.

- Esto podría ocasionar descargas eléctricas o quemaduras.

No meta los dedos ni materia extraña en la entrada o salida de aire del aparato.

- Tenga mucho cuidado de que los niños no se lesionen por meter los dedos en el aparato.

No golpee el aire acondicionado ni tire de él con fuerza excesiva.

- Esto puede provocar fuego, lesiones o problemas con el producto.

No coloque objetos cerca de la unidad exterior que permitan que los niños se suban al aparato.

- Esto puede provocar graves lesiones a los niños.

Información de seguridad

No use este aire acondicionado durante largos periodos de tiempo en lugares mal ventilados ni cerca de personas con salud delicada.

- Ya que esto puede ser peligroso debido a la falta de oxígeno, abra una ventana al menos una vez por hora.

No utilice ningún medio para acelerar la operación de descongelación ni para limpiar el producto que no sean los recomendados por Lennox.

No lo perfore ni lo queme.

Tenga en cuenta que es posible que los refrigerantes no emitan ningún olor.

Si cualquier sustancia extraña, como puede ser el agua, penetra en el dispositivo, corte el suministro eléctrico y póngase en contacto con el centro de servicio más cercano.

- De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o fuego.

No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato por su cuenta.

- No use ningún fusible (alambre de acero, cobre etc.) distinto del fusible estándar.
- De lo contrario, se pueden producir descargas eléctricas, fuego, problemas con el producto o lesiones.



PRECAUCIÓN

No coloque objetos o dispositivos debajo de la unidad interior.

- Las gotas de agua de la unidad interior pueden ocasionar fuego o daños materiales.

Compruebe que la estructura de instalación de la unidad exterior no esté rota al menos una vez al año.

- De lo contrario, se pueden producir lesiones, muerte o daños materiales.

Para evitar lesiones, asegúrese de cambiar la dirección del deflector del flujo de aire horizontal una vez que se detenga el movimiento del deflector del flujo de aire vertical. (En caso de

ajustar manualmente el flujo de aire horizontal)

Si el aire acondicionado no funciona correctamente, ya sea en refrigeración o en calefacción, existe la posibilidad de que haya una fuga de refrigerante. Si hay alguna fuga, apague el producto, ventile la habitación y póngase en contacto de inmediato con el distribuidor para que recargue el refrigerante.

El refrigerante no es nocivo. No obstante, si entra en contacto con el fuego, podría generar gases nocivos y crear riesgo de incendio.

Durante el transporte de la unidad interior, es preciso cubrir las tuberías con fijaciones para protegerlas. No mueva el producto sujetándolo por las tuberías.

- Podría provocar una fuga de gas.

No instale el producto en una embarcación o un vehículo (como una autocaravana).

- La sal, las vibraciones u otros factores del entorno podrían causar una avería del producto, una descarga eléctrica o un incendio.

No se ponga de pie encima del aparato ni coloque objetos (como ropa, velas encendidas, cigarros encendidos, platos, productos químicos, objetos metálicos, etc.) sobre él.

- Esto puede producir descargas eléctricas, fuego, problemas con el producto o lesiones.

No maneje el aparato con las manos húmedas.

- Esto podría ocasionar una descarga eléctrica.

No rocíe material volátil como insecticida en la superficie del aparato.

- Además de ser perjudicial para las personas, esto puede provocar descargas eléctricas, fuego o problemas con el producto.

No beba el agua del aire acondicionado.

- Esta agua puede ser peligrosa para el consumo humano.

No golpee, sacuda, deje caer ni intente desmontar el mando a distancia.



Información de seguridad

Cuando reemplace las pilas del mando a distancia, manténgalas fuera del alcance de los niños.

- Si un bebé ingiere pilas, póngase en contacto con un médico inmediatamente.

Cuando reemplace las pilas del mando a distancia, tenga cuidado de no dejar que el líquido de las pilas entre en contacto con su piel.

- El líquido de las pilas es perjudicial para los seres humanos.

No toque las tuberías conectadas al producto.

- Esto podría ocasionar quemaduras o lesiones.

No corte ni queme el contenedor para refrigerante ni las tuberías.

No apunte la dirección del aire hacia una chimenea o un calentador.

No use el aire acondicionado para preservar equipo de precisión, alimentos, animales, plantas o cosméticos, ni para cualquier otro propósito inusual.

- Esto podría ocasionar daños materiales.

Evite exponer directamente a las personas, animales o plantas al flujo de aire del aparato durante largos periodos.

- Esto podría provocar daños a las personas, los animales o las plantas.



LIMPIEZA

ADVERTENCIA

No limpie el aparato rociando agua directamente sobre él. No use benceno, disolvente ni alcohol para limpiar el aparato.

- Esto podría ocasionar decoloración, deformación, daños, descargas eléctricas o fuego.

Antes de limpiar el dispositivo o realizar tareas de mantenimiento, corte el suministro eléctrico y espere hasta que se detenga el ventilador.

- De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o fuego.

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado al limpiar la superficie del intercambiador de calor de la unidad exterior, ya que presenta bordes afilados.

- Esto debería hacerlo un técnico cualificado; póngase en contacto con su instalador o centro de servicio.

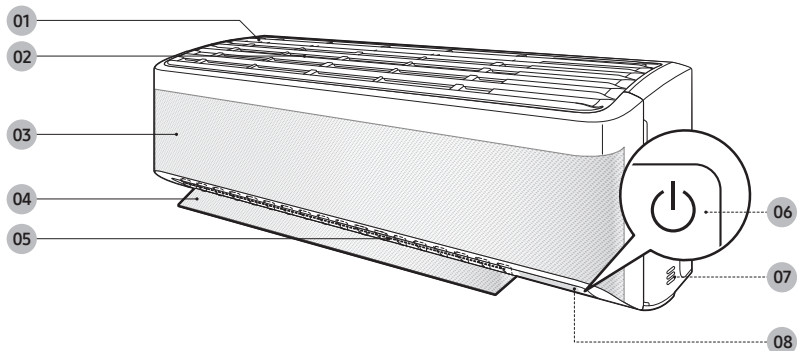
No limpie el interior del aire acondicionado por su cuenta.

- Para una limpieza interior del aparato, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
- Al limpiar el filtro, consulte las descripciones de la sección "Limpieza".
- De lo contrario, podrían producirse lesiones, descargas eléctricas o fuego.
- Asegúrese de evitar lesiones debidas a los bordes afilados de la superficie cuando manipule el intercambiador de calor.



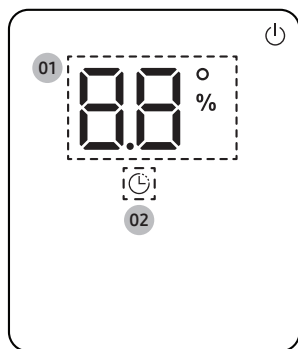
Descripción general de la unidad interior

El aspecto real del producto puede diferir ligeramente de la imagen siguiente.



- | | |
|---|--|
| 01 Toma de aire | 05 Deflector del flujo de aire (izquierda y derecha) |
| 02 Filtro de aire | 06 Botón de encendido/Receptor del control remoto |
| 03 Panel WindFree | 07 Sensor de temperatura ambiente |
| 04 Deflector del flujo de aire (arriba y abajo) | 08 Pantalla |

Pantalla

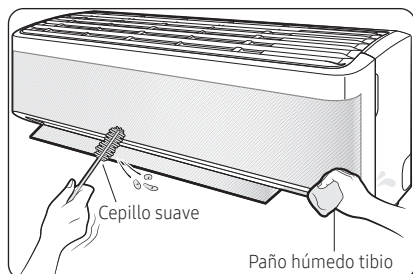


- | | |
|----|---|
| 01 | Indicador de temperatura (numérico) |
| | Indicador de restablecimiento de filtro (F) |
| | Indicador de limpieza automática (i) |
| 02 | Indicador de temporizador |
| | Indicador de good'sleep |



Limpieza

Limpieza del exterior de la unidad interior



- 1 Apague el aire acondicionado y espere hasta que el ventilador se detenga.
- 2 Desconecte la fuente de alimentación.
- 3 Utilice un cepillo suave o un paño húmedo tibio para limpiar el exterior.



ADVERTENCIA

- No limpie el aparato rociando agua directamente sobre este. La entrada de agua en la unidad puede provocar descargas eléctricas o incendios que podrían causar la muerte, lesiones graves o daños materiales:



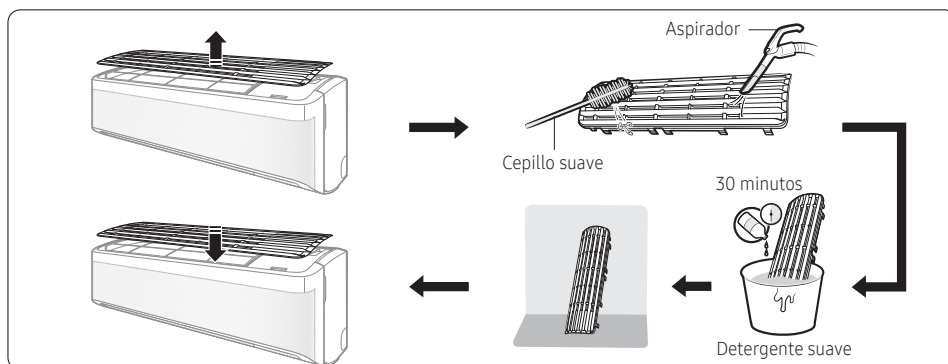
PRECAUCIÓN

- No utilice detergentes alcalinos para limpiar la pantalla de la unidad interior.
- No use ácido sulfúrico, ácido clorhídrico ni disolventes orgánicos (diluyente, queroseno, acetona, benceno o alcohol) para limpiar las superficies de la unidad.

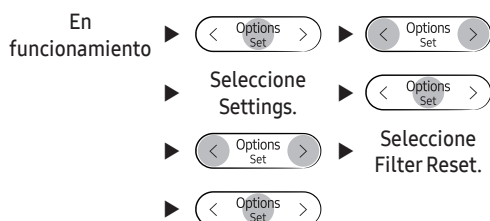
Limpieza

Limpieza del filtro

Limpie el filtro de aire cada dos semanas o cuando aparezca **F** (recordatorio de limpieza del filtro) en la pantalla de la unidad interior. El intervalo de limpieza puede variar en función del uso y de las condiciones medioambientales.



- 1 Deslice el filtro fuera de la unidad.
- 2 Utilice un cepillo suave o una aspiradora para eliminar el polvo o los residuos del filtro.
- 3 Sumerja el filtro en una solución de agua y detergente suave durante 30 minutos.
- 4 Enjuague el filtro y déjelo secar al aire en un área bien ventilada que no esté expuesta a la luz solar directa.
- 5 Vuelva a instalar el filtro.
- 6 Restablecimiento del recordatorio de limpieza del filtro:

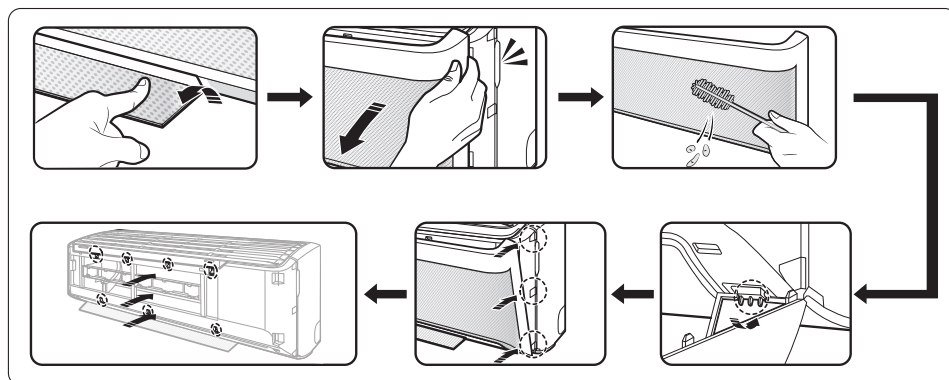


⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no dañar el filtro durante la limpieza.
- No frote el filtro de aire con un cepillo duro ni otros utensilios de limpieza.
- No exponga el filtro de aire a la luz directa del sol para secarlo.

Limpieza del panel WindFree

Limpie el panel WindFree al menos una vez al mes.



- 1 Abra el deflector del flujo de aire.
- 2 Sujete y tire de ambos lados del panel WindFree hasta que se separe del aire acondicionado.
- 3 Utilice un cepillo suave o una aspiradora para eliminar el polvo.
- 4 Cuelgue el panel WindFree en las ranuras situadas en la parte inferior izquierda y derecha.
- 5 Alinee los salientes del panel WindFree con las ranuras de la parte superior, media e inferior del panel frontal.
- 6 Después de insertar el panel WindFree, presione los 4 lugares superiores y los 3 lugares inferiores con la mano para que no quede ningún espacio en el panel.

PRECAUCIÓN

- Si coloca el panel WindFree sin que el deflector del flujo de aire esté abierto, puede quedar obstruido por el panel WindFree y es posible que no se abra correctamente.



Mantenimiento del aire acondicionado

Si el aire acondicionado no va a utilizarse durante un periodo prolongado, s elo para mantenerlo en perfectas condiciones.

- 1 Para secar el aire acondicionado por completo, d elo funcionar en el modo Fan durante tres o cuatro horas y, después, desconecte el enchufe. Puede haber daños internos si los componentes se dejan con humedad.
- 2 Antes de volver a usar el aire acondicionado, vuelva a secar los componentes interiores conectando el modo Fan durante 3 o 4 horas. Esto contribuye a eliminar los posibles olores generados por la humedad.

Comprobaciones periódica

Consulte el siguiente gráfico para realizar el mantenimiento adecuado del aire acondicionado.

Tipo	Descripción	Mensual	Cada 4 meses	Una vez al año	10 años
Unidad interior	Limpiar el filtro de aire (1).	●			
	Limpiar la bandeja de drenaje de condensación (2).			●	
	Limpiar por completo el intercambiador de calor (2).			●	
	Limpiar la tubería de drenaje de condensación (2).		●		
	Reemplazar el sensor de detección R-32				●
Unidad exterior	Limpiar el intercambiador de calor en la parte externa de la unidad (2).		●		
	Limpiar el intercambiador de calor en la parte interna de la unidad (2).			●	
	Limpiar los componentes eléctricos mediante aire a propulsión (2).			●	
	Comprobar que todos los componentes eléctricos est�n firmemente sujetos (2).			●	
	Limpiar el ventilador (2).			●	
	Comprobar que todo el conjunto del ventilador est� firmemente apretado (2).			●	
	Limpiar la bandeja de drenaje de condensación (2).			●	
Unidad MSB o SVB	Reemplazar el sensor de detección R-32				●

NOTA

- Las revisiones y operaciones de mantenimiento descritas anteriormente son esenciales para garantizar la eficiencia del aire acondicionado. La frecuencia de estas operaciones puede variar según las características de la zona, la cantidad de polvo, etc.
 - (1) Las operaciones mencionadas anteriormente deben realizarse con mayor frecuencia si el área de instalación presenta mucho polvo.
 - (2) Estas operaciones deben ser realizadas siempre por personal cualificado. Para obtener información más detallada, consulte el Manual de Instalación.
 - (3) Si la fecha de uso supera los 10 años (3650 días), el control remoto con cable mostrará "E689" (MSB o unidad SVB) o "E699" (unidad interior) y el producto funcionará correctamente. Si la fecha de uso supera los 10 años y 3 meses (3740 días), el control remoto con cable mostrará "E690" (MSB o unidad SVB) o "E700" (unidad interior) y el producto no funcionará. Deberá reemplazarse a través del Centro de Servicio de Lennox Electronics antes de que expire la fecha de uso.
 - (4) Este sensor de refrigerante solo debe reemplazarse por un sensor aprobado por el fabricante. Estas operaciones deben ser realizadas siempre por personal cualificado. Para obtener información más detallada, consulte el Manual de Instalación.



Protecciones internas a través del sistema de control de la unidad

El sistema de control del aire acondicionado tiene protección interna para la comodidad del usuario y fallas del sistema.

Tipo	Descripción
Prevención del aire frío	Mientras está en modo calefacción, el ventilador interno no funcionará mientras la bobina de la unidad interior se esté calentando para evitar la circulación de aire frío.
Ciclo de descongelación	Mientras la bomba de calor descongela, el ventilador interno no funcionará para evitar la circulación de aire frío.
Anticongelación del intercambiador de calor interior	El compresor se apagará si la temperatura del intercambiador de calor de la unidad interior disminuye a 32 °F (0 °C) o más para evitar la formación de hielo en el intercambiador de calor.
Proteger el compresor	El aire acondicionado no comienza a funcionar inmediatamente para proteger el compresor de la unidad exterior después de que se haya iniciado.

NOTA

- Si la bomba de calor funciona en modo Calefacción, el ciclo de descongelación se activa para eliminar la escarcha acumulada en la unidad exterior a bajas temperaturas.
- El ventilador interno se apaga automáticamente y se reinicia solo después de finalizar el ciclo de descongelación.
- Durante el ciclo de descongelación, es posible que se produzcan ruidos extraños. Esto es normal para garantizar la seguridad del producto.

Solución de problemas

Consulte el siguiente cuadro si el aire acondicionado funciona de forma anormal. Esto puede ahorrarle tiempo y gastos innecesarios.

Problema	Solución
Suena una alarma y el producto no funciona. Error E696	- El objetivo de este comportamiento es determinar si existe una fuga o no, ya que se detecta refrigerante R-32. - La unidad interior vuelve a determinar si existe una fuga de refrigerante o no mientras funciona durante 2 minutos en el modo Fan (concretamente, Velocidad alta). Si no existe fuga de refrigerante, la unidad interior deja de funcionar, se borra el error y el producto puede funcionar con normalidad. - El sensor de R-32, integrado en la unidad interior, no solo reacciona al refrigerante R-32, sino también a productos químicos en alta concentración (por ejemplo, disolventes orgánicos, laca para el cabello y pintura). No utilice productos químicos en alta concentración en las inmediaciones de la unidad interior, ya que pueden provocar un funcionamiento erróneo del sensor.
Suena una alarma y el producto no funciona. Error E697, E797	- La alarma "E687" o "E697" suena cuando hay fugas de refrigerante R-32. - Para avisar a los clientes de la fuga de refrigerante, el mando a distancia con cable muestra la pantalla que aparece a continuación y suena una alarma durante 4 minutos. Esta alarma se puede apagar pulsando el botón OK del mando a distancia con cable durante 3 segundos.  - Se ha recuperado el refrigerante del interior del producto. - La unidad MSB o SVB no está en uso. Cuando se activa la alarma E697, se muestra el error E797 en la otra unidad interior conectada a la unidad interior correspondiente y la operación se detiene y no funciona. - Unidad MSB o SVB en uso. Si se produce un error E687, todas las unidades interiores dejan de funcionar. Si se produce un error E697, las unidades interiores afectadas dejan de funcionar y las unidades interiores conectadas al mismo puerto de la unidad MSB o SVB afectada muestran un error E797 y dejan de funcionar. (Las unidades interiores conectadas a otro puerto funcionan con normalidad). - Póngase en contacto con el centro de servicio de Lennox Electronics para obtener ayuda. NOTA - Los códigos de error solo se pueden comprobar con el control remoto con cable R-32 (VSTAT04P-1), que se vende por separado. - Las funciones de alarma solo se pueden comprobar con el control remoto con cable R-32 (que se vende por separado) o con un dispositivo de alarma independiente. - Si no puede comprobar el código de error, póngase en contacto con el centro de servicio de Lennox Electronics para obtener ayuda.



Problema	Solución
El producto no funciona. Errores E116, E698, E700 (unidad interior), E686, E688, E690 (unidad MSB o SVB)	- Este error se produce cuando existe un fallo de funcionamiento del sensor de refrigerante R-32 o ha concluido la vida útil del sensor. - Se mostrará "E116", "E698", "E686" o "E688" cuando se produzca una falla en el sensor. - La vida útil del sensor R-32 es de 10 años y 3 meses. Si la fecha de uso supera los 10 años y 3 meses (3740 días), se mostrará "E700" o "E690" en el control remoto con cable y el producto dejará de funcionar. - Póngase en contacto con el centro de servicio de Lennox Electronics para obtener ayuda.
El aire acondicionado no empieza a funcionar inmediatamente tras reiniciarlo.	Debido al mecanismo de protección, el aparato no inicia el funcionamiento de inmediato para evitar que la unidad se sobrecargue. El aire acondicionado empezará a funcionar en tres minutos.
El aire acondicionado no funciona en absoluto.	- Compruebe si la alimentación está encendida y, después, vuelva a hacer funcionar el aire acondicionado. - Compruebe si el interruptor de alimentación auxiliar (interruptor magnetotérmico o diferencial) está activado. - Si el interruptor de alimentación auxiliar (interruptor magnetotérmico o diferencial) está desactivado, el aire acondicionado no funcionará aunque se pulse el botón  (Encendido). - Cuando limpie el aire acondicionado, desactive el interruptor de alimentación auxiliar (MCCB, ELB). - Después de no usar el aire acondicionado durante un periodo prolongado, asegúrese de activar el interruptor de alimentación auxiliar (interruptor magnetotérmico o diferencial) seis horas antes de iniciar el funcionamiento.  NOTA - El interruptor de alimentación auxiliar (interruptor magnetotérmico o diferencial) se vende por separado. - Asegúrese de que haya un interruptor de alimentación auxiliar (interruptor magnetotérmico o diferencial) instalado en la caja de distribución situada dentro del edificio. - Si el aire acondicionado se ha desactivado mediante la función Temporizador de apagado, para volver a encenderlo pulse el botón  (Encendido).
La temperatura no cambia.	Compruebe si está activado el modo Fan. En el modo Fan, el aire acondicionado controla la temperatura establecida automáticamente y no es posible cambiarla.
No sale aire caliente del aire acondicionado.	- Compruebe si la unidad interior está diseñada únicamente para la refrigeración. En tal caso, no saldrá aire caliente aunque se seleccione el modo Heat. - Compruebe si el mando a distancia solo está diseñado para la refrigeración. Utilice un mando a distancia que admita tanto la refrigeración como la calefacción.
La velocidad del ventilador no cambia.	Compruebe si están activos los modos Auto o Dry. En estos modos, el aire acondicionado controla la velocidad del ventilador automáticamente y no es posible cambiarla.



Solución de problemas

Problema	Solución
El mando a distancia inalámbrico no funciona.	- Asegúrese de que el control remoto esté cargado. Cárguelo si es necesario. - Asegúrese de que no haya nada que bloquee el sensor del mando a distancia. - Compruebe si hay fuentes de iluminación potentes cerca del aire acondicionado. La luz fuerte procedente de bombillas fluorescentes o tubos de neón puede interferir con el mando a distancia.
El mando a distancia alámbrico no funciona.	Compruebe si aparece el indicador  en la esquina inferior derecha de la pantalla del mando a distancia. En tal caso, apague el aire acondicionado y el interruptor de alimentación auxiliar, y póngase en contacto con un centro de servicio.
El aire acondicionado no se enciende/apaga inmediatamente con el mando a distancia alámbrico.	Compruebe si el mando a distancia alámbrico está configurado para el control de grupo. En tal caso, los aires acondicionados conectados al mando a distancia alámbrico se encienden/apagan de forma secuencial. Esta operación puede tardar hasta 32 segundos.
La función de temporizador de encendido/apagado no funciona.	Verifique si ha pulsado el botón  (ESTABLECER) en el mando a distancia después de haber establecido el tiempo de encendido/apagado. Establezca el tiempo de encendido/apagado.
La pantalla de la unidad interior parpadea de forma continua.	- Encienda de nuevo el aire acondicionado mediante el botón  (Encendido). - Desactive y vuelva a activar el interruptor de alimentación auxiliar y, después, encienda el aire acondicionado. - Si la pantalla de la unidad interior sigue parpadeando, póngase en contacto con un centro de servicio.
Quiero que el aire salga más frío.	Utilice el aire acondicionado con un ventilador eléctrico para ahorrar energía y aumentar la eficiencia de refrigeración.
El aire no está suficientemente frío o caliente.	- En el modo Cool, no sale aire frío si la temperatura establecida es superior a la temperatura actual. - Mando a distancia: Pulse el botón Temperatura repetidamente hasta que la temperatura establecida [mínimo: 18 °C] sea inferior a la temperatura actual. - En el modo Heat, no sale aire caliente si la temperatura establecida es inferior a la temperatura actual. - Mando a distancia: Pulse el botón Temperatura repetidamente hasta que la temperatura establecida [máximo: 30 °C] sea superior a la temperatura actual. - En el modo Fan no funcionan ni la refrigeración ni la calefacción. Seleccione el modo Cool, Heat, Auto o Dry. - Compruebe si el filtro de aire está bloqueado por suciedad. Un filtro con polvo puede reducir la eficiencia de refrigeración y calefacción. Limpie el filtro de aire con frecuencia. - Si la unidad exterior tiene una cubierta o hay algún obstáculo cerca de ella, retírelos. - Instale la unidad exterior en un lugar bien ventilado. Evite los lugares expuestos a la luz directa del sol o cercanos a un aparato de calefacción. - Coloque un protector solar sobre la unidad exterior para resguardarla de la luz directa del sol. - Si la unidad interior está instalada en un lugar expuesto a la luz directa del sol, cierre las cortinas de las ventanas.



Problema	Solución
El aire no está suficientemente frío o caliente.	• Cierre las ventanas y las puertas para maximizar la eficiencia de refrigeración y calefacción. • Si el modo Cool se detiene y se vuelve a iniciar inmediatamente, el aire frío sale transcurridos unos tres minutos para proteger el compresor de la unidad exterior. • Cuando se inicia el modo Heat, no sale aire de inmediato para evitar el aire frío al principio. • Si la tubería de refrigerante es demasiado larga, la eficiencia de refrigeración y calefacción puede disminuir. Evite superar la longitud máxima de la tubería.
El aire acondicionado emite ruidos extraños.	• En ciertas condiciones (especialmente cuando la temperatura externa es inferior a 20 °C), puede escucharse un sonido siseante, sordo o borboteante cuando el refrigerante circula por el aire acondicionado. Se trata del funcionamiento normal. • Al pulsar el botón  (Encendido) del mando a distancia, puede escucharse el ruido de la bomba de drenaje dentro del aire acondicionado. Este ruido es normal.
Entran olores desagradables en la habitación.	• Si el aire acondicionado está funcionando en un área con humo o si el olor procede del exterior, ventile la habitación de forma adecuada. • Si tanto la temperatura como la humedad interiores son altas, utilice el aire acondicionado en los modos Clean o Fan durante una o dos horas. • Si el aire acondicionado no se ha utilizado durante un periodo prolongado, limpie la unidad interior y, después, active el modo Fan durante tres o cuatro horas para secar el interior de la unidad a fin de eliminar los olores desagradables. • Si el filtro de aire está bloqueado por suciedad, límpielo.
La unidad interior produce vapor.	• En invierno, si la humedad interior es elevada, puede producirse vapor alrededor de la salida de aire cuando está activa la función de descongelación. Se trata del funcionamiento normal.
El ventilador de la unidad exterior sigue funcionando cuando el aire acondicionado se apaga.	• Cuando se apaga el aire acondicionado, es posible que el ventilador de la unidad exterior siga funcionando para reducir el ruido producido por el gas refrigerante. Se trata del funcionamiento normal.
Gotea agua de las conexiones de tuberías de la unidad exterior.	• Es posible que se forme condensación debido a la diferencia de temperatura. Se trata de algo normal.
La unidad exterior produce vapor.	• En invierno, cuando el aire acondicionado funciona en el modo Heat, se derrite la escarcha del intercambiador de calor y se puede producir vapor. Se trata de algo normal; no implica un fallo de funcionamiento del producto ni la existencia de fuego.

Rangos operativos

Rangos operativos

La tabla que aparece a continuación indica los rangos de temperatura y de humedad dentro de los cuales puede funcionar el aire acondicionado. Consulte la tabla para lograr un uso eficiente.

MODO	TEMPERATURA OPERATIVA		HUMEDAD INTERIOR	SI NO SE ENCUENTRA EN CONDICIONES
	INTERIOR	EXTERIOR		
REFRIGERACIÓN	18 °C a 32 °C (64 °F ~ 90 °F)	Depende de las especificaciones de la unidad exterior.	80 % o menos	La condensación puede tener lugar en la unidad interior con el riesgo de tener expulsión de agua o gotas en el suelo.
CALEFACCIÓN	27 °C (81 °F) o menos		-	Cuando se activa la protección interna, el aire acondicionado se detendrá.
EN SECADO	18 °C a 32 °C (64 °F ~ 90 °F)		80 % o menos	La condensación puede tener lugar en la unidad interior con el riesgo de tener expulsión de agua o gotas en el suelo.

 NOTA

- La temperatura tasa para la calefacción es 47°F (8°C). Si la temperatura exterior es de 0 °C (32 °F) o inferior, la capacidad de calefacción puede reducirse en función de la temperatura.
- Si se utiliza la operación de refrigeración por encima de los 32 °C (90 °F) (temperatura interior), no enfriará a plena capacidad.

Aplicación SmartThings

Es posible que las imágenes mostradas varíen dependiendo del modelo del smartphone, la versión del SO y el fabricante. Solo necesita configurar el punto de acceso Wi-Fi cuando conecte el producto a una red Wi-Fi. Una vez conectado el producto, puede usar la aplicación SmartThings a través de Wi-Fi, 3G, LTE o más redes inalámbricas.

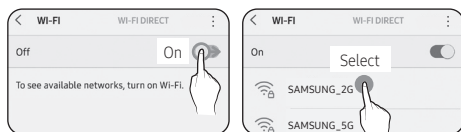
1 Comprobación de las conexiones eléctricas

Compruebe si el producto y el punto de acceso están conectados a la red eléctrica.

2 Configuración y conexión de un punto de acceso Wi-Fi mediante su smartphone

1 Para conectar el producto a una red Wi-Fi, active el Wi-Fi en "Ajustes > Wi-Fi" y seleccione el punto de acceso al que conectarse

- Solo se permiten caracteres alfanuméricos para los nombres de los puntos de acceso inalámbrico (SSID). Si un SSID tiene un carácter especial, cámbiele el nombre antes de conectarse a él.
- Este producto solo admite Wi-Fi de 2,4 GHz.



2 Desactivación de "SMART NETWORK SWITCH" en "Ajustes > Wi-Fi" en su smartphone

- Si "SMART NETWORK SWITCH" o "Adaptive Wi-Fi" están activados, no podrá conectarse a la red. Asegúrese de desactivar estas funciones antes de conectarse a la red.



NOTA

- Es posible que los ajustes varíen dependiendo del modelo del smartphone, la versión del SO y el fabricante.

3 Comprobación de la conectividad a Internet

- Una vez conectado a la Wi-Fi, compruebe que su smartphone esté conectado a Internet.

NOTA

- Puede haber un cortafuegos que impida que su smartphone se conecte a Internet. En tal caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet para solucionar el problema.

3 Descarga de la aplicación SmartThings y registro de su cuenta Lennox

1 Descarga de la aplicación SmartThings

- Busque "SmartThings" en Play Store o App Store, y descargue la aplicación SmartThings en su smartphone.
- Si la aplicación SmartThings ya está instalada en su smartphone, actualícela a la versión más reciente.

NOTA

- La aplicación SmartThings es compatible con el sistema operativo Android 7.0 o posterior (con al menos 2 GB de RAM) y iOS 12.0 o posterior. La aplicación está optimizada para iPhone 6s o posterior y teléfonos inteligentes Lennox (series Galaxy S y Note). Las actualizaciones de la aplicación SmartThings o las funciones admitidas por ella pueden suspenderse para las versiones del sistema operativo admitidas anteriormente por motivos como la usabilidad y la seguridad.

Aplicación SmartThings

- La aplicación SmartThings puede cambiar sin previo aviso para mejorar el uso y el rendimiento del producto.

2 Registro de su cuenta Lennox

- Es necesario contar con una cuenta Lennox para usar la aplicación SmartThings. Para crear su cuenta Lennox e iniciar sesión en ella, siga las instrucciones que muestra la aplicación SmartThings. No necesita instalar ninguna aplicación adicional.

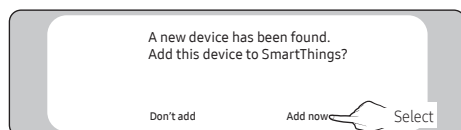
NOTA

- Si ya dispone de una cuenta Lennox, inicie sesión en ella. Si su smartphone es un dispositivo Lennox y tiene una cuenta Lennox, el smartphone iniciará sesión automáticamente en dicha cuenta.
- Si inicia sesión desde un smartphone producido para otro país, debe iniciar sesión con el código de país cuando cree su Lennox account, y es posible que la aplicación SmartThings no se utilice en algunos smartphones.

4 Conexión de la aplicación SmartThings a su producto

1 Selección del producto al que conectarse

- 1) Inicie la aplicación SmartThings aproximadamente un minuto después de encender el producto al que conectarse.
- 2) Una vez iniciada la aplicación SmartThings, seleccione "AÑADIR AHORA" cuando aparezca una ventana emergente diciendo que se ha encontrado un producto al que conectarse.

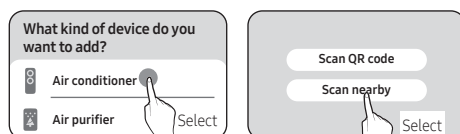


- 3) Si no aparece la ventana emergente, seleccione "+" y seleccione "Add Devices.»



- 4) Para añadir un producto con el que desee conectar, selecciónelo manualmente o bien seleccione "Auto detect".

- Selección manual: Lennox > Air conditioner > Room air conditioner
- Auto detect: [room a/c] Lennox



2 Conexión de la aplicación SmartThings a su producto

- Siga las instrucciones que aparecen en la aplicación SmartThings para conectarse a su producto.
- Para obtener información sobre cómo usar la aplicación SmartThings, seleccione el menú How to (Procedimientos) en la aplicación.

NOTA

- Si aparece alguna ventana emergente en la parte superior del smartphone mientras se conecta a su producto, no la seleccione.
- Si durante la conexión con su producto aparece una ventana emergente diciendo que el dispositivo ya está registrado, obtenga permiso mediante "SOLICITAR PERMISO" de un usuario ya conectado al producto o cree una nueva cuenta mediante "REGISTRAR MI CUENTA" para conectarse al producto de manera independiente.

- Si se produce un error de país relacionado con la cuenta Lennox durante la conexión con su producto, cierre sesión en su cuenta Lennox actual, inicie sesión en su cuenta Lennox anterior y, seguidamente, elimine todos los dispositivos que se hayan conectado anteriormente. Después, vuelva a iniciar sesión en su cuenta actual de Lennox y configure los ajustes.
- Si aparece un mensaje de error cuando se añaden dispositivos, consulte Configuración y conexión de un punto de acceso Wi-Fi mediante su smartphone en la página 26. Puede que la conexión falle temporalmente debido a la ubicación de la instalación, problemas del punto de acceso o de otra índole.
- Si aparece un mensaje en la aplicación SmartThings, siga las instrucciones.

NOTA

- En cuanto a los protocolos de seguridad para puntos de acceso alámbricos/inalámbricos, se recomiendan WPA-PSK y WPA2-PSK. En cuanto a los métodos de autenticación, se recomienda AES. No se admiten nuevas especificaciones de autenticación Wi-Fi ni métodos de autenticación Wi-Fi distintos de los estándar.
- El producto admite el protocolo de comunicación IEEE802.11 b/g/n. (Lennox recomienda el uso de IEEE802.11n.)
- Si el proveedor de servicios de Internet tiene registrada permanentemente la dirección MAC (un número de identificación exclusivo) de su PC o su módem, es posible que el producto no pueda establecer conexión con Internet. Contacte con su proveedor de servicios de Internet y pregúntele cómo conectar a Internet dispositivos distintos del PC (como un aparato de aire acondicionado o un purificador de aire).

Anuncio de código abierto

The software included in this product contains open source software.

The following URL http://opensource.lennox.com/opensource/SMART_TP1_0/seq/0 leads to open source license information as related to this product.





Aviso regulatorio

Aviso de la FCC

PRECAUCIÓN de la FCC:

Todos los cambios y modificaciones que no cuenten con la aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo contiene el módulo transmisor.

Este aparato cumple con la sección 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones:

(1) Este aparato no puede causar interferencia dañina y (2) Este aparato debe aceptar la recepción de cualquier interferencia, incluidas aquellas que causen un funcionamiento indeseado.

En los productos disponibles en los mercados de los Estados Unidos y Canadá, solo están disponibles los canales 1 a 11.

No es posible seleccionar otros canales.

DECLARACIÓN DE LA FCC:

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que se encuentra dentro de los límites para los dispositivos digitales clase B, de acuerdo con la sección 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencias de radio y, si no se lo instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, pueden producirse interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no habrá interferencia en una instalación determinada. Si el equipo provoca interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, que puede determinarse al encender y apagar el equipo, se sugiere que el usuario trate de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo en un tomacorriente que está en un circuito diferente que el receptor.
- Consultar a su distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

DECLARACIÓN DE LA FCC SOBRE LA EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN:

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para un entorno no controlado.

Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 8 pulgadas (20 cm) entre el radiador y su cuerpo. Este aparato y sus antenas no deben ubicarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor excepto si se cumplen los procedimientos de la FCC para productos transmisores múltiples.



Aviso de la IC

Este dispositivo contiene el módulo transmisor.

El término "IC" antes del número de certificación de radio solo significa que cumple con las especificaciones técnicas de la Industria de Canadá. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este aparato no puede causar interferencia dañina, y (2) este aparato debe aceptar la recepción de cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento indeseado.

Este aparato digital Clase B cumple con el ICES-003 de Canadá.

En los productos disponibles en los mercados de los Estados Unidos y Canadá, solo están disponibles los canales 1 a 11.

No es posible seleccionar otros canales.

DECLARACIÓN IC SOBRE LA EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN:

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por la IC RSS-102 para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 8 pulgadas (20 cm) entre el radiador y su cuerpo. Este aparato y sus antenas no deben ubicarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor excepto si se cumplen los procedimientos de la FCC para productos transmisores múltiples.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SAMSUNG

Visite nuestra página: www.lennox.com

Para obtener la información técnica más reciente, www.lennoxcommercial.com

Comuníquese con nosotros al 1-800-4-LENNOX

PAÍS	LLÁMENOS	O VISÍTENOS EN LÍNEA EN
AMERICA	800-953-6669	www.lennox.com for homeowners, www.lennoxpros.com for dealer/contractor